

Sarah Chwaszczewski

SPANWISH LLC

Based in Central Wisconsin

sarah.k.fozz@gmail.com

HIGHER EDUCATION	<u>Luther College</u> , Decorah, IA, <i>Bachelor of Arts</i>	2003 - 2007
	Majors: Hebrew and Greek	
	Minor: Spanish	
	<u>Universidad Católica de Cuyo</u> , San Juan, Argentina	2005 - 2006
	<u>Lawrence University</u> , Appleton, WI (<i>pre-college studies</i>)	2001 - 2002

WORK EXPERIENCE

<i>Freelance Interpreter</i> , Spanwish LLC		05/2012 - Present
	<ul style="list-style-type: none">• Simultaneous Interpreting, Consecutive Interpreting & Sight Translation• Translation of birth, marriage, adoption & divorce records• Translation of home studies, detective reports, character letters & employer letters• Fields: judicial, medical, social services, industrial, agricultural, food service, insurance	
<i>PSR Interpreter/Translator</i> , Prevea Health , Green Bay, WI		12/2008 - 12/2013
	<ul style="list-style-type: none">• Consecutive Interpreting, Simultaneous Interpreting & Sight Translation• Translation of letters, instructions, medical records, marketing & legal notices• Computerized appointment scheduling and registration of patients	
<i>Medical & Judicial Interpreter</i>	International Translators , Green Bay, WI	03/2008 - 11/2008
<i>Medical Interpreter Coordinator</i>	International Translators , Wausau, WI	01/2008 - 03/2008
<i>Medical & Community Interpreter</i>	International Translators , Appleton, WI	08/2007 - 01/2008
	<ul style="list-style-type: none">• Consecutive Interpreting, Simultaneous Interpreting & Sight Translation• Computerized appointment scheduling and coordinating of interpreter team	
<i>Spanish Tutor</i> , Luther College , Decorah, IA		08/2004 - 05/2007
	<ul style="list-style-type: none">• One-on-one tutoring sessions with struggling students• Review and editing of student essays and assignments	

CONTINUING EDUCATION

Self-directed Leadership Education	2014 - 2015
Wisconsin State Court Certification for Judicial Interpreters	08/19/2009
Courses completed for Court Certification CE Program	
Wisconsin Ethics CE Workshop	11/10/2018
Types Of Motions Course	10/22/2018
Colombian Spanish in the Legal Setting Webinar	10/13/2018
American Pie WebLex4 Legal Webinar	03/28/2017
Vocabulary for Court Interpreters (Spanish) Course	03/03/2017
Domestic Violence and Sexual Assault Workshop	04/15/2016